

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 16 (1951)
Heft: [11]

Register: Membership list

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

is the possibility at the same time that an international trade fair for photographers and opticians will be held as well as a number of technical courses given by specialists.

The exhibition will be organised under the auspices of the Lucerne authorities with the assistance of a number of technical organisations. Hundreds of the best works by professional and amateur photographers from all parts of the world will be presented in an entirely new form.

Sites already chosen for the different events include the Congress House (Fine Arts Museum), a large part of the square in front of the station, and the Festival Hall.

NEWS OF THE COLONY

The Swiss Shooting Club in Stratford has the following members:—P. Amstalden, P. Fluhler, F. Gwerder, J. Kaiser, D. Luond, K. Nolly, L. Nolly, T. Napfli, A. Risi, J. Schelbert, A. Schuler, F. Suter.

Below are the results obtained on October 14:—J. Kaiser, 69.3 points; T. Napfli, 96.1 points; F. Suter, 95.2 points; K. Nolly, 93.2 points; J. Schelbert, 92.0 points; F. Gwerder, 90.0 points; A. Risi, 89.1 points; L. Nolly, 83.1 points.

GENERAL MEETING OF SWISS BENEVOLENT SOCIETY

EXTRACTS OF REPORT.

We are pleased to report that the Annual General Meeting, held on October 31st, was well attended by members from Auckland and surrounding districts.

Minutes.—Last year's minutes, read by the secretary, were duly confirmed and approved by the meeting.

Balance-sheet.—This was presented by the President (Mr. A. Peyer) to the meeting and was unanimously adopted as carried. The full balance is shown below.

Election of Committee.—The old committee being available for re-election, all previous members were again elected. To give some younger compatriots opportunity to get conversant and to gain experience with committee-matters, an additional three "executive members" have been added, the full team being now as follows:—

President: Mr. A. Peyer.

Vice-President: Mr. F. Steyer.

Secretary: Mr. E. Merz.

Executive members: Mr. A. Moosberger, Mr. E. Straumann, Mr. W. Fierz, Mr. E. Gilgen, Mr. H. Gilgen.

BALANCE SHEET.

September 30th, 1951.

October 1st, 1950:—	Dr.	Cr.
	£ s. d.	£ s. d.
By Balance Carried Forward		631 15 8
Subscriptions, 1950-51		130 19 8
Subscriptions, 1951-52		4 10 0
Donations		25 12 9
Collections Swiss Badges		5 10 0
Interest Bank Account		14 9 8

EXPENSES.

To Printing of "Helvetia"	104 10 0
Posting of "Helvetia"	21 8 6
Christmas Gifts	1 17 0
Swiss Observer	1 1 0
Stationery	0 16 0
General Postage	3 4 6
Exchange on Cheques	0 8 3
Social Security Tax	1 1 9
	£134 7 0

October 1st, 1951:—

Balance at Bank	663 11 5
Cash on Hand	14 19 4
	£812 17 9
	£812 17 9

To All Members.—We wish to remind members that the annual subscription fee of 15/- (or more if willing to donate) has become due at closing date of our balance. Please pay early and save us extra work and expense.

ANNUAL REPORT

1st OCTOBER, 1950-30th SEPTEMBER, 1951.

Once again your Committee takes the pleasure of presenting the Annual Report and Balance Sheet. The past year has been quiet. No calls have been made on our funds for any financial assistance, on the contrary, the Society had the fortune to have a sum of money donated by the father of a deceased member.

We are sorry to say that we have lost 11 members through death or resignation, on the other hand 26 compatriots have joined the Society during the year. The membership list now totals 221.

General Expenses remained about the same as last year £8/8/6, 1950 £11/13/4. The printing of the "Helvetia," however, has risen to £125/18/6.

Now, if readers will bear with me a while longer I would like to right some misconceptions that apparently exist regarding the Society and its Committees. It has come to our notice, for instance, that we, the Committee, do nothing but hoard the moneys collected. If so far no calls have been made for financial assistance, well, that is our good fortune, and if there have been cases among our countrymen that needed assistance, let me assure you the Committee had no knowledge of them. I may intimate, however, that this year there are already two cases where financial support was given.

It has also been said that the Committee squanders the funds on entertainments. This misconception no doubt has arisen because there has existed in Auckland, since 1951, a Swiss Social Committee, but, unfortunately, owing to the small numbers of compatriots here, some of us have to act on both Committees. Banking accounts, however, are kept strictly separate, and in different hands. Incidentally, owing to lack of interest, no social functions were held during the last two years and the Committee was practically non-existent, but now, with the influx of new blood, we hope that past activities will again be taken up.

Any organised social functions among our compatriots must of necessity be locally arranged, and the S.B.S. as a country-wide organisation cannot give any financial assistance. Paragraph 2 in the Rule Book will make this clear.

I hope I have been able to clear any misfeelings some of our members may have had and that they will give us their wholehearted support in the future.

In conclusion, I wish to thank my Committee and especially Mr. Merz and the Swiss Consulate for all they have done for our Society.

A. PEYER,

President.

MEMBERSHIP LIST

Patron: The Swiss Consul, Wellington.

President: A. Peyer, 48 Moa Rd., Auckland, W.3.

Vice-President: F. Steyer, 1525 Gt. North Rd., Avondale.

Secretary: E. Merz, P.O. Box 85, Auckland, C.1.

Executive Members: A. Moosberger, 129 Crummer Rd., Auckland, W.2; E. Straumann, 35 Hollywood Ave., Auckland, S.E.3; W. Fierz, 38 Rose St., Auckland, W.2; E. Gilgen, P.O. Box 2875, Auckland, C.1; H. Gilgen, P.O. Box 2875, Auckland, C.1.

Amlehn, L., Mt. Wellington Highway, Ellerslie, Auckland.

Amrein, J. P. B., Te Kuiti.

Amstalden, G., 5 Toko Rd., Makahu, R.D., Stratford.

Arnet, Jos., Springdale, Waitoa.

Arnold, Joe, Henwood Rd., Bell Block, New Plymouth.

Aufdermaur, C., 104 Clyde Road, Wairoa, H.B.

Bachman, Jost, P.O., Opatiki.

- Basler, J., c/o. Morningside Timber Co., Mangapehi.
 Beeler, L., Box 199, Hawera.
 Benz, L., Miss, c/o. Dr. Gordon, Page St., Stratford.
 Bernhard, Alb., Lichfield, Putaruru.
 Bernald, I., Miss, Kaponga.
 Biland, A., Te Kowhai Rd., Te Rapa, Hamilton.
 Birch, R., 106 Queen St., Auckland, N.4.
 Birchler, E., Sandon Rd., Feilding.
 Blackburn, A. (Mrs.), 156 Aldwins Rd., Christchurch.
 Blattler, F., 72 Brown St., Waitara.
 Bonny, E., 11 Scarboro Rd., Matangi Bay, Nth. Auckland.
 Bosshard, L., Dr., 31 Edmund St., Auckland, E.1.
 Boxler, O., 20 Wallace Rd., Papatoetoe.
 Brauchli, E., Te Atatu Rd., Henderson.
 Brown, P., Taneatua, Bay of Plenty.
 Brulisaue, M., Farish St., Wellington, C.1.
 Buchmann, R., c/o. Mr. E. Wilson, Clevedon Rd., Otahuhu.
 Bucheler, A., c/o. Cashmore Bros., P.B., Putaruru.
 Bucheler, B., Goodall St., Auckland, S.3.
 Burgener, Leo, 47 Edenvale Rd., Auckland, S.1.
 Burkhart, Jos, Hurleyville, Patea.
 Butler, A., Surrey Rd., Tariki.
 Butler, L., Seacliff Hospital, Seacliff, Otago.
 Butler, J., Rev. Catholic Presbytery, Stratford.
 Buttler, K., Chalet Creek, Matai St., Inglewood.
 Cattin, P., Athenree No. 1, R.D., Kati Kati.
 Chamberlain, L., Box 58, Kaponga.
 Chamberlain, J., Kaponga.
 Chamberlain, F., c/o. Mrs. Les Corhill, Austin Rd., Normanby.
 Chamberlain, Don, Kakaramaea.
 Cramer, F. L., Box 31, Howick.
 Dorflinger, B., East Coast Rd., Brown's Bay, Auckland.
 Duss, A. M. (Mrs.), 46 Carly St., Napier.
 Eberle, R., Broad Rd., Manurewa.
 Eisenhut, Henry, Waipipi, Waiuku.
 Eisenhut, V. F., Kaikohe Garage, Kaikohe.
 Elmiger, A. (Mrs.), Ngarua, R.D., Waitoa.
 Engelberger, A., c/o. Mr. Wlaker, Waihi Rd., Hawera.
 Engelberger, R. (Mrs.), Skeel Rd., Kapuni, R.D., Manaia.
 Fischbacher, John, 99 Ludlam Crescent, Lower Hutt.
 Fischer, R., 61 Goulstone Rd., Whakatane.
 Fluehler, W., Whenuku Rd., Hawera.
 Fohn, Jos, Main Rd., Oaonui.
 Fox, M., Hawke's Bay Hydro, Wairoa.
 Frank, P. (Mrs.), Princess St., Hawera.
 Frick, E., Miss, Marire Hospital, Stratford.
 Friedli, E., c/o N.Z. Dairy Co. Ltd., Matangi.
 Fuhrer, M., G.P.O., Wellington.
 Gabriel, J. F., Red Hill Rd., Massey, R.D., Henderson.
 Gay, F., Darwin Rd., Kaiti, Gisborne.
 Gebert, C., P.O., Opotiki.
 Giacometti, E., P.O., Okaiwa.
 Giesler, F., Box 16, Turua.
 Gloor, J., Segenhoe House, Huntly.
 Gloor, G., c/o Royal Hotel, New Plymouth.
 Gnadinger, B., 24 Vancouver Ave., Auckland.
 Golubovic, A. (Mrs.), c/o Dr. Gordon, Stratford.
 Goessi, Jac, 6 Roskill Way, Three Kings, Auckland.
 Gould, H. A., Rev., E. Andrew St., Napier.
 Grantham, E. (Mrs.), 156 Aldwins Rd., Linwood, Christchurch.
 Guntren, R., "Rydalmere," Mangawai, Nth. Auckland.
 Haltmeier, A., 9 Edenvale Rd., Auckland, S.1.
 Hagenbuch, M. (Mrs.), Te Aroha.
 Hangartner, Jos, 19 Tennyson St., Wellington.
 Hegglin, K., Aria, via Te Kuiti.
 Heimgartner, E., 23 Huntingtree Ave., Auckland, S.W.1.
 Hermann, F. X., East Coast Rd., Brown's Bay, Nth. Auckland.
 Hermann, Kasp, Box 4, Waitoitoti.
 Hiestand, J. A., Oeo Rd., Manaia.
 Hirt, H. A., Halveway Bush, Dunedin.
 Holdener, M. (Mrs.), 110 Seaview Rd., New Plymouth.
 Holenstein, P. J., c/o 491 Gt. South Rd., Auckland.
 Holzgang, P., c/o. Mr. M. Cattin, Te Kauwhata.
 Huber, F., c/o Korma Textiles Ltd., Fort St., Auckland.
 Hurliman, A., Koputaroa, Levin.
 Hurlimann, A., Baconsfield Rd., Stratford.
 Huwyler, F. X., 22 Roberts Ave., Aramoho, Wanganui.
 Imhof, F., 42 Vogel St., Hawera.
 Inch, L. B., Swan St., Auckland, C.1.
 Just, A. V. (Mrs.), 191 Dean's Ave., Christchurch, W.1.
 Jutzi, P., 192 Bealey Ave., Christchurch, W.1.
 Kaegi, E., Dr., 306 Broadway Ave., Palmerston North.
 Kaelin, B., 166 Armagh St., Christchurch.
 Kaelin, M., P.O. Box 226, Napier.
 Kaelin, A., Te Roti, R.D., Hawera.
 Kaiser, J., Kaponga.
 Kaspar, W., 105 Elizabeth St., Wellington, C.4.
 Keller, B. (Mrs.), Opotiki.
 Keller, Rob., c/o. Mr. Camenzind, Box 14, Putaruru.
 Keller, W. (Miss), 27 Orakei Rd., Auckland, S.E.2.
 Kerswill, I. (Mrs.), 152 Orakei Rd., Auckland, S.E.2.
 King, P. (Mrs.), 32 Woodlands Rd., Auckland, S.W.4.
 Komminoth, T., Regent Lounge Ltd., Te Awamutu.
 Kriger, Jos, c/o. Mr. Steiner, Kereone No. 1, R.D., Morrinsville.
 Krummenacher, J., Hanghawera, R.D., No. 5, Morrinsville.
 Kuchler, M. (Mrs.), Normanby.
 Kuhn, Paul, Howard, via Murchison.
 Kummer, E. (Miss), 232 The Terrace, Wellington.
 Kunzli, M., 62 Brett's Rd., Christchurch, N.1.
 Kuriger, A., Eltham, R.D., Manaia.
 Kuriger, John, Oaonui, R.D., Opuake.
 Kuttel, E., Lichfield, Putaruru.
 Lang, E. (Mrs.), Monavale, R.D., Cambridge.
 Langenberger, Joe, Poro Poro, Whakatane.
 Lesingham, I. (Mrs.), P.O. Box 1745, Auckland, C.1.
 Leuthard, M. J., 533 Devon St., W., New Plymouth.
 Lussy, F., 22 Cleveland Rd., Parnell, Auckland.
 Mathis, A., Putaruru.
 Mathis, A. (Mrs.), No. 7, R.D., Waitoa.
 Meier, A., c/o. Mr. Kuttel, Lichfield, Putaruru.
 Meier, Ed., 2, R.D., Manaia.
 Meir, J., Matangi.
 Meier, Jac, T. & G. Bldg., Wellington, C.1.
 Meier, John, Tauranga.
 Merz, Hugo, Lancaster Rd., Birkdale, Auckland, N.5.
 Merz, Geo., River View, Mangawai.
 Mettan, L., c/o. St. Joseph's Home, Auckland, W.1.
 Meuli, Geo., 4 College St., Wanganui.
 Moffat, J. L. (Mrs.), 22 London St., Christchurch.
 Munro, Mrs., Dr., Feilding.
 Murer, E., Box 45, Mamaku, Rotorua.
 Nadig, C., St. Joseph's Home, Auckland, W.1.
 Niedroest, Jos, P.O., Dunedin.
 Niederberger, W., Dairy Co., Normanby.
 Nolly, F. X., Bird Rd., Stratford.
 Nolly, A., Ngaere.
 Neusch, Irma (Miss), 137A Thorndon Qy., Wellington.
 Respinger, Alfr., 11 Tainui St., Christchurch.
 Respinger, F. G., c/o Kempthorne Prosser Ltd., Wanganui.
 Rickenbach, Ch., Mount Flats, Mount Rd., Auckland, C.1.
 Riedi, T., Thames Valley, Hikutaia.
 Risi, A., Renwick Farm, Ohangai Rd., Hawera.
 Rohner, W., 250 Houghton Bay Rd., Wellington, S.2.
 Ruegg, T. R.D., Kati Kati.
 Rust, F. J., Chalet Creek, Matai Rd., Inglewood.
 Sattler, L., 3 Grande Ave., Auckland, S.W.2.
 Sax, J. J., Don St., Papakura.
 Schaeppi, R., Pukekohe Hill, Pukekohe.
 Schaufelberger, P., 135 Collingwood St., Nelson.
 Schelbert, J., Box 20, Normanby.
 Schicker, Alb., Glover Rd., Hawera.
 Schicker, Alois, Oxford Rd., Okato.
 Shicker, Ida (Mrs.), Mangatoki.
 Schicker, Karl, Box 55, Kaponga.
 Schicker, Werner, Dudley Rd., Inglewood.
 Schlapfer, Walter, Ostrick Farm, Pukekohe.
 Schlaepfer, Robert, Ostrick Farm, Pukekohe.
 Schlaepfer, John, Ostrick Farm, Pukekohe.
 Schlatter, H., 67 Campbell St., Wellington, W.3.
 Schlup, F., Glennbrook, Waiuku.
 Schlup, E. (Miss), 11 Patrick St., Petone.
 Schmid, Kaspar, Mangatoki.
 Schon, Karl, Ngawha Springs, Kaikohe.
 Schonbachler, L., 50 Mill Rd., New Plymouth.
 Schonbachler, M., Ohato-Warea.

Schuler, Ch., Box 33, Kaponga.
 Schuler, Al., Lichfield, Putaruru.
 Schuler, F., R.M.D., No. 2, Tokaroa.
 Schumacher, J., Waerenga.
 Schumacher, Ben, Ngarua, Waitoa.
 Schumacher, Jac, Monmouth Rd., Stratford.
 Schwyter, L. (Mrs.), c/o. Cath. Presbytery, Opuake.
 Sidler, C., Hanghawera, R.D., No. 5, Morrinsville.
 Slack, C. P. (Mrs.), 572 Ferry Rd., Christchurch.
 Steiner, Frank, R.D., Tatuani, Morrinsville.
 Steiner, John, Box 26, Mahoe.
 Steiner, John, 39 Rarangi St., Auckland, E.1.
 Steiner, Martin, 13 Seaton St., Stratford.
 Steiner, Herman, Hastings Rd., Mangatoki.
 Steiner, J. C., Tahuna Rd., R.D., Morrinsville.
 Streiff, G. H., 14 Marine Parade, Mt. Maunganui.
 Streuli, E., 10 Cremona St., Auckland, W.1.
 Strotz, G. Clifford St., 13, Hawera.
 Stucki, R., Springdale, Waitoa.
 Suter, F., c/o. J. Schumacher, Monmouth Rd., Stratford.
 Suter, W., 3 Derwent St., Auckland, W.2.
 Suter, Ed., Box 74, Waiuku.
 Sulser, A. (Mrs.), 7 Pascal St., Palmerston North.
 Thut, P., Mt. View Hospital, Eltham.
 Tisdall, M. (Mrs.), 9 Sanders Ave., Auckland, N.2.
 Tresch, T., Nibble Nook Ltd., Tauranga.

Trutsch, U., Hanghawera, R.D., No. 5, Morrinsville.
 Ulrich, Alfr., 15 Howard Rd., Lowry Bay, Wellington.
 Ulrich, C., 32 Cleveland Rd., Parnell, Auckland.
 Ungemuth, A. (Mrs.), Clarence St., Auckland, N.4.
 Villiger, J., c/o Mr. Werder, Springdale, Waitoa.
 Volz, B. (Mrs.), Waiu Pa, Patumahoe.
 Von Holzen, J., Manawaru, R.D., Te Aroha.
 Vonlathen, F., 12 Takau St., Auckland, C.3.
 Walder, J., Waihi Rd., Waikino.
 Waldvogel, W., Otakeho.
 Weber, A. (Miss), Ostrich Farm, Pukekohe.
 Weiss, H. (Mrs.), Box 48, Lower Hutt.
 Werder, Jos, Springdale, Waitoa.
 Widmer, B. (Mrs.), 15 Hamlet St., Stratford.
 Widmer, E., Tryphena, Great Barrier.
 Widmer, J. W., Tikorangi, Waiara.
 Williams, B. (Mrs.), 3 The Parade, Paekakariki.
 Wuest, Walter, Lowgarth.
 Wurml, R. (Miss), c/o. Talisman Hotel, Kati Kati.
 Zeier, John, 85 Centennial Ave., Waitara.
 Zimmermann, P. W., Mere Mere, R.D., Hawera.
 Zurcher, Al., 212 Pattison Rd., Hastings.
 Zurcher, Al., 212 Pattison Rd., Hastings.
 Zurschmiede, M. (Miss), 14 Newcombe Cres., Karori, Wellington.

Green-
 wich
 Mean
 Time

SWITZERLAND CALLING

EASTERN AUSTRALIA and NEW ZEALAND

Sundays	Mondays	Tuesdays	Wednesdays
7:15 Disc of the day	Disc of the Day	Disc of the Day	Disc of the Day
7:20 Home News	Home News	Home News	Home News
Facts in the Foreground	Facts in the Foreground	Facts in the Foreground	Facts in the Foreground
Home Affairs (Max Nef)	Europe Builds (Carl Doka)	Common Ground (Chopard)	Foreign Affairs (P. Cordey)
Press Cuttings	Press Cuttings	Swiss Sports Round-up	Press Cuttings
7:35 Bells of Switzerland	Music From All Over	Music From All Over	Light and Likeable
HIS WISDOM	Western Switzerland	Eastern Switzerland	(Music for Relaxing)
7:45 World Youth Magazine	On the Spot		
(Russell Henderson)			
7:50		Our Foreign Correspondents	(First Wednesday of Month
7:55		(London-Paris-Rome-Berlin)	replaced by DX-Programme)
8:00 Concert Hour	Requestfully Yours	A Nation's Business	
8:05	(Lance and Isabel)	Soiree romande	Guests of Switzerland
			Cultural Crossroads
8:10			(Olivier Reverdin)
8:15			The Swiss in Music
8:55	All-Time Highlights		
9:00 Close Down	Close Down	Close Down	Close Down
Thursdays	Fridays	Saturdays	Station Mc Metres
7:15 Disc of the Day	Disc of the Day	Disc of the Day	1st November 1951 to
7:20 Home News	Home News	Home News	30th April 1952
Facts in the Foreground	Facts in the Foreground	Facts in the Foreground	HER 5 11.865 25.28
Home Affairs (Pierre Beguin)	Foreign Affairs (J. Seitz)	Struggle for Pce. (P. Ladame)	HER 6 15.305 19.60
Press Cuttings	Press Cuttings	Press Cuttings	HER 7 17.784 16.87
7:35 Music from All Over	Dancing in Switzerland	Music From All Over	
Northern Switzerland	(Lance Tschannen)	Southern Switzerland	
7:45 Information Desk		Animal Scrap Book	
		of Lucas	
7:50			
7:55			
8:00 Serata ticinese	Women's Week	Schwizerdutsche	
8:05		Heimatobe	
8:10			
8:15	Music for the Connoisseur		
8:55			
9:00 Close Down	Close Down	Close Down	

MR. FRANK IMHOF,
 42 Vogel Street,
 HAWERA,
 Is Agent of the
SOUTHERN CROSS
ASSURANCE CO.,
LTD.,